**Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį**

►**B**

# TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 2783/75

**1975 m. spalio 29 d.**

**dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos**

(OL L 282 , 1.11.1975, p. 104)

iš dalies keičiamas:

| | | Oficialusis leidinys | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nr. | puslapis | data |
| ►**M1** | Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 4001/87 1987 m. gruodžio 23 d. | L 377 | 44 | 31.12.1987 |
| ►**M2** | Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3290/94 1994 m. gruodžio 22 d. | L 349 | 105 | 31.12.1994 |
| ►**M3** | Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2916/95 1995 m. gruodžio 18 d. | L 305 | 49 | 19.12.1995 |

▼B

# TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 2783/75

## 1975 m. spalio 29 d.

## dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 14 straipsnio 7 dalį ir 28, 92–94, 111 bei paskesnius ir 235 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([1]),

kadangi Sutarties nuostatos dėl žemės ūkio į Sutarties II priedą neįtrauktam ovalbuminui netaikomos, o kiaušinio tryniui – taikomos;

kadangi tai gali turėti neigiamo poveikio bendrosios žemės ūkio politikos kiaušinių sektoriuje veiksmingumui;

kadangi, siekiant subalansuoto sprendimo, turėtų būti nustatyta bendra prekybos ovalbuminu sistema, atitinkanti bendrą prekybos kiaušiniais sistemą; kadangi, atsižvelgiant į tai, kad faktiškai ovalbuminas plačiu mastu gali būti pakeistas laktalbuminu, šią sistemą būtina taikyti ir laktalbuminui;

kadangi, remiantis 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2771/75 ([2]) dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo, Bendrijoje buvo įvesta viena bendra prekybos kiaušiniais sistema, kurią pirmiausia sudaro vienodi importo mokesčiai ir vienodos eksporto grąžinamosios išmokos trečiųjų šalių kiaušiniams ir kiaušinių tryniams tiek nepakeistu pavidalu, tiek tam tikrų perdirbtų prekių, kuriose yra kiaušinio baltymo, pavidalu;

kadangi albuminams taikoma prekybos sistema turėtų atitikti kiaušiniams taikomą sistemą, nes pirmasis produktas priklauso nuo antrojo;

kadangi ovalbumino kainos paprastai priklauso nuo kiaušinių kainų, kurios Bendrijos ir pasaulio rinkose skiriasi; kadangi, siekiant išvengti šio skirtumo nulemtų konkurencijos iškraipymų, būtina apmokestinti importo mokesčiu, kurio pakaktų šiam skirtumui kompensuoti; kadangi, nustatant šio mokesčio dydį, tinkamiausia būtų jį išvesti iš kiaušiniams su lukštais nustatyto mokesčio;

kadangi, atsižvelgiant į perdirbto produkto pateikimą, būtina numatyti skirtingus koeficientus;

kadangi kiaušinių kaina, neįskaitant perdirbimo kaštų, nėra vienintelis albumino kainą pasaulio rinkoje lemiantis veiksnys; kadangi, norint užtikrinti importo mokesčių sistemos veiksmingumą, būtina numatyti papildomą sumą, pridedamą prie mokesčio tada, kai pasaulio rinkoje siūloma kaina yra nenatūraliai žema;

kadangi dėl to, kad įvairūs kiaušinių produktai tarpusavyje yra glaudžiai ekonomiškai susiję, būtina numatyti galimus taikyti prekybos standartus ovalbuminui ir laktalbuminui kuo labiau atitinkančius Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 1 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytiems produktams nustatytus prekybos standartus;

kadangi tam, kad tinkamai veiktų Reglamente (EEB) Nr. 2771/75 numatytas kiaušinių eksporto grąžinamųjų išmokų mechanizmas ir šiame reglamente nustatyta sistema, reikėtų numatyti reguliavimą, o kai to reikalauja padėtis rinkoje – draudimą naudoti „įvežimo perdirbti tvarką“;

kadangi importo mokesčių sistema suteikia galimybę išsiversti be visų kitų apsaugos priemonių prie Bendrijos išorinių sienų; kadangi vienos bendros rinkos sukūrimas apima visų kliūčių laisvam minimų prekių judėjimui, kylančių prie Bendrijos vidaus sienų pašalinimą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

([1]) OL C 128, 1975 6 9, p. 39.
([2]) OL L 282, 1975 11 1, p. 49.

▼**M3**

*1 straipsnis*

Išskyrus tuos atvejus, kai šiame reglamente numatyta kitaip, muito normos pagal Bendrąjį muitų tarifą taikomos šiems produktams:

| KN kodas | Aprašymas |
|---|---|
| 3502 | Albuminai (įskaitant dviejų arba daugiau išrūgų baltymų koncentratus, kurių sudėtyje išrūgų baltymai sudaro daugiau kaip 80 % sauso produkto masės), albuminatai ir kiti albuminų dariniai: |
| | – Kiaušinių albuminas: |
| ex 3502 11 | – – Džiovintas: |
| 3502 11 90 | – – – Kitas (išskyrus netinkamą arba skirtą padaryti netinkamu maistui) |
| ex 3502 19 | – – Kitas: |
| 3502 19 90 | – – – Kitas (išskyrus netinkamą arba skirtą padaryti netinkamu maistui) |
| ex 3502 20 | – Pieno albuminas (laktalbuminas), įskaitant dviejų arba daugiau išrūgų baltymų koncentratus: |
| | – – Kitas (išskyrus netinkamą arba skirtą padaryti netinkamu maistui) |
| 3502 20 91 | – – – Džiovintas (pavyzdžiui, lakštų, žvynelių, dribsnių, miltelių pavidalo) |
| 3502 02 99 | – – – Kitas |

▼**M2**

*2 straipsnis*

1. Importuojant 1 straipsnyje išvardytus produktus į Bendriją gali būti reikalaujama pateiki importo licenciją.

Licencijas išduoda valstybės narės bet kuriam pareiškėjui nepaisydamos jo įsikūrimo Bendrijoje vietos ir nepažeisdamos priemonių, kurių buvo imtasi taikant 4 straipsnį.

Importo licencijos galioja visoje Bendrijoje. Tokios licencijos išduodamos pateikus užstatą, garantuojantį, kad produktai bus įvežami licencijos galiojimo laikotarpiu; jei importas per tą laikotarpį nevykdomas arba vykdomas tik iš dalies, visas arba dalis užstato negrąžinama, išskyrus *force majeure* atvejus.

2. Licencijų galiojimo laikas ir kitos išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės priimamos Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

*3 straipsnis*

1. Siekiant užkirsti kelią arba neutralizuoti neigiamą poveikį Bendrijos rinkai, kuris gali kilti dėl kai kurių 1 straipsnyje išvardytų produktų įvežimo, vienas arba keletas tokių produktų, laikantis 10 straipsnyje nurodytos muito normos, apmokestinami papildomu importo muitu, jei reikalavimai, išdėstyti Sutarties dėl žemės ūkio, kuri buvo sudaryta remiantis Sutarties 228 straipsniu daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raundo pagrindu, 5 straipsnyje, yra išpildytos ir jei nepanašu, kad importas galėtų pakenkti Bendrijos rinkai, arba jei pastangos nesiderintų su numatytu tikslu.

2. Orientacinės kainos, už kurias žemesnėms gali būti įvedamas papildomas importo muitas, yra tokios, kokias Bendrija pateikia Pasaulio prekybos organizacijai.

Orientaciniai kiekiai, kuriuos būtina viršyti, kad būtų taikomas papildomas importo muitas, nustatomi, inter alia, remiantis importu į Bendriją per trejus metus iki tų metų, kuriais kyla arba panašu, jog gali kilti pavojus rinkai, minimas 1 dalyje.

▼M2

3. Importo kainos, į kurias būtina atsižvelgti taikant papildomą importo muitą, nustatomos remiantis konkrečios prekių siuntos importo kainomis CIF.

Importo kainos CIF tuo tikslu tikrinamos remiantis to produkto tipinėmis kainomis pasaulinėje rinkoje arba to produkto kaina Bendrijos importo rinkoje.

4. Komisija priima išsamias šio straipsnio taikymo taisykles remdamasi Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 17 straipsnyje nustatyta tvarka. Tokiose taisyklėse ypatingas dėmesys skiriamas:

a) produktams, kuriems gali būti taikomas papildomas muitas pagal Sutarties dėl žemės ūkio 5 straipsnį;

b) kitiems kriterijams, būtiniems taikant 1 dalį pagal Sutarties dėl žemės ūkio kylančius 5 straipsnio reikalavimus.

*4 straipsnis*

1. 1 straipsnyje išvardytų produktų tarifinės kvotos, kylančios iš sutarčių, sudarytų derybų dėl prekybos Urugvajaus raundo pagrindu, atidaromos ir administruojamos vadovaujantis išsamiomis taisyklėmis, priimtomis Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. Kvotos administruojamos taikant vieną iš toliau išvardytų metodų arba iš karto kelis:

— metodą, pagrįstą chronologine paraiškų padavimo tvarka (taikant „pirmas atėjai, pirmas gavai“ metodą),

— metodą, pagal kurį kvotos skiriamos proporcingai kiekiams, kurių prašoma pateiktose paraiškose (taikant „vienalaikio nagrinėjimo“ metodą),

— metodą, pagrįstą tradiciniais prekybos modeliais (taikant „tradicinių/naujų importuotojų“ metodą).

Gali būti taikomi ir kiti tinkami metodai.

Juos taikant turi būti išvengta bet kokios suinteresuotų ūkio subjektų diskriminacijos.

3. Eksporto licencijos, išduotos jose numatytiems referenciniams laikotarpiams ir taikomos aptariamiems produktams užtikrina, kad bus laikomasi apimčių apribojimų, kylančių iš sutarčių, sudarytų remiantis Sutarties 228 straipsniu. Referencinio laikotarpio pabaiga nedaro poveikio eksporto licencijų galiojimui įsipareigojimų, kylančių iš Sutarties dėl žemės ūkio, laikymosi atžvilgiu.

4. Išsamios taisyklės, minimos 1 dalyje, numato metines kvotas, tinkamai išdėstytas tarpsniais per metus, jei jos turi būti atidaromos, ir prireikus:

a) garantijas, susijusias su produkto pobūdžiu, geografine kilmės vieta ir kilme, ir, jei būtina, tradicinių prekybos srautų išlaikymą;

b) dokumento, patvirtinančio a punkte minimas garantijas, pripažinimą ir

c) sąlygas, kuriomis išduodamos importo licencijos, ir jų galiojimo laiką.

*5 straipsnis*

Jei Bendrijos rinkos kainos labai išauga ir panašu, kad tokia padėtis užsitęs sutrikdydama ar keldama pavojų sutrikdyti rinką, galima imtis atitinkamų priemonių.

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu ir laikydamasi Sutarties 43 straipsnio 2 dalyje nustatytos balsavimo tvarkos, priima bendrąsias šio straipsnio taikymo taisykles.

▼B

*6 straipsnis*

1 straipsnyje nurodytiems produktams gali būti patvirtinami prekybos standartai, kurie, atsižvelgiant į būtinybę remtis šių produktų charakteristikomis, atitinka Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 2 straipsnio 2 dalyje to reglamento 1 straipsnio 1 dalies b punkte išvardytiems produktams nustatytus prekybos standartus. Šie standartai pirmiausiai gali būti susiję su klasifikavimu pagal kokybę, su pakavimu, saugojimu, transportavimu, pateikimu ir ženklinimu.

Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma patvirtina standartus, jų apimtį ir bendrąsias jų taikymo taisykles.

▼M2

*7 straipsnis*

1. Tiek, kiek reikia, kad kiaušinių bendroji rinka ir tinkamai veiktų ir tinkamai būtų taikomas šis reglamentas, Taryba, remdamasi Komisijos siūlymu ir laikydamasi Sutarties 43 straipsnio 2 dalyje nustatytos balsavimo tvarkos, ypatingais atvejais gali visai arba iš dalies uždrausti taikyti susitarimus dėl laikinojo įvežimo ir išvežimo perdirbti tiems 1 straipsnyje išvardytiems produktams, kurie yra skirti tame straipsnyje išvardytų prekių gamybai.

2. Jei padėtis, apie kurią kalbama 1 dalyje, yra ypač neatidėliotina ir Bendrijos rinka yra sutrikdyta arba jai kyla pavojus būti sutrikdytai dėl susitarimų laikinai įvežti arba išvežti produktus perdirbti, Komisija, nukrypdama nuo 1 dalies nuostatų, valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva imasi reikiamų priemonių; Tarybai ir valstybėms narėms pranešama apie tas priemones, kurios galios ne ilgiau kaip šešis mėnesius ir bus taikomos nedelsiant. Jei Komisija gauna iš valstybės narės prašymą, per savaitę nuo jo gavimo dienos, ji priima sprendimą.

3. Apie Komisijos pasirinktas priemones kiekviena valstybė narė praneša Tarybai per savaitę nuo tos dienos, kai jos buvo paskelbtos. Taryba kvalifikuota balsų dauguma gali patvirtinti pakeitimus arba panaikinti Komisijos sprendimą. Jei Taryba per tris mėnesius nepriima jokio sprendimo, Komisijos sprendimas yra panaikinamas.

*8 straipsnis*

1. Bendrosios kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės bei specifinės jos taikymo taisyklės yra skiriamos tų produktų, kuriems taikomas šis reglamentas, muitų tarifų klasifikacijai; muitų tarifų nomenklatūra, kuri yra šio reglamento taikymo rezultatas, įtraukiama į Bendrąjį muitų tarifą.

2. Jei šis reglamentas arba su juo susijusios nuostatos neprieštarauja, prekiaujant su trečiosiomis šalimis draudžiama:

— apmokestinti bet kokiu mokesčiu, lygiaverčiu muitui,

— taikyti bet kokį kiekybinį apribojimą arba tolygų poveikį turinčias priemones.

▼B

*9 straipsnis*

1 straipsnyje nurodyti produktai, gaminami ar gaunami iš produktų, kuriems netaikomos Sutarties 9 straipsnio 2 dalis ir 10 straipsnio 1 dalies nuostatos, negali būti išleisti į laisvą apyvartą Bendrijoje.

▼B

*10 straipsnis*

Valstybės narės ir Komisija keičiasi informacija, būtina įgyvendinant šį reglamentą. Tokios informacijos pateikimo ir platinimo taisyklės tvirtinamos Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 17 straipsnyje nustatyta tvarka.

*11 straipsnis*

1. Šiuo reglamentu 1967 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentas Nr. 170/67/EEB ([1]) dėl bendros prekybos ovalbuminu ir laktalbuminu sistemos, panaikinantis Reglamentą Nr. 48/67/EEB, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1081/71 ([2]), yra panaikinamas.

2. Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą.

Nuorodos į šio reglamento straipsnius suprantamos taip, kaip nurodyta priede pateiktoje koreliacijos lentelėje.

*12 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 1975 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

([1]) OL 130, 1967 6 28, p. 2596/67.
([2]) OL L 116, 1971 5 28, p. 9.

▼B

*PRIEDAS*

**Koreliacijos lentelė**

| *Reglamentas Nr. 170/67/EEB* | *Šis reglamentas* |
|---|---|
| 5a straipsnis | 6 straipsnis |
| 6 straipsnis | 7 straipsnis |
| 7 straipsnis | 8 straipsnis |
| 8 straipsnio 2 dalis | 9 straipsnis |
| 9 straipsnis | 10 straipsnis |